

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



In accordo con le Direttive:

EMC (2004/108/EC)
LVD (2006/95/EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Tipo di apparecchio:	Sistema di riscaldamento a pellet di legno per edifici residenziali
Marchio commerciale:	EXTRAFLAME
Modello:	RAFFAELLA IDRO
Uso:	Riscaldamento per edifici residenziali con possibilità di fornire acqua calda sanitaria
Fabbricante:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

In qualità di fabbricante e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalle Direttive su menzionate.

Amministratore delegato fabbricante:
Dal Zotto Vanni

Data e luogo di emissione:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

DECLARATION OF CONFORMITY



According to the Directives:

EMC (2004/108/EC)
LVD (2006/95/EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Type of equipment:	Residential space heating appliance fired by wood pellets
Trademark:	EXTRAFLAME
Type designation:	RAFFAELLA IDRO
Use:	Space heating in residential buildings with possible supply of hot water
Manufacturer:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

As manufacture and/or authorised representative within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipments follow the essential requirements foreseen by the above mentioned Directives.

Manufacturer managing director:
Dal Zotto Vanni

Date and place of issue:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

DECLARATION DE CONFORMITE



En accord avec les Directives:

EMC (2004/108/EC)
LVD (2006/95/EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Type d'appareil:	Appareil de chauffage à granulés de bois pour des bâtiments résidentiels
Marque de commerce:	EXTRAFLAME
Modèle:	RAFFAELLA IDRO
Utilisation:	Chauffage pour des bâtiments résidentiels avec eau sanitaire chaude
Fabricant:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées selon toutes les règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la CEE sont:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

En qualité de fabricant et/ou de représentant autorisé de la société à l'intérieur de la CEE, je déclare sous ma propre responsabilité que les appareils sont conformes aux exigences essentielles prévues par les directives susmentionnées.

Administrateur délégué du fabricant :

Dal Zotto Vanni

Date et lieu d'émission:

09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG



In Übereinstimmung mit der Richtlinie:

EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Gerätetyp:	Holz-Pellet Heizung für Wohngebäude
Handelsmarke:	EXTRAFLAME
Modell:	RAFFAELLA IDRO
Gebrauch:	Heizung für Wohngebäude mit Sanitärwassererzeugung
Hersteller:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Die harmonisierten Normen oder die technischen Spezifikationen (Designationen), die in Übereinstimmung mit den Sicherheitsregeln, die in der EWG gültig sind, angewendet worden sind, sind folgende:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

Als Hersteller und/oder rechtlicher Vertreter der Gesellschaft innerhalb der EG, erklärt man unter der eigenen Verantwortung, dass die Geräte den vorgesehenen grundlegenden Anforderungen der oben erwähnten Richtlinien entsprechen.

Geschäftsführer des Herstellers:
Dal Zotto Vanni

Datum und Ausstellungsort:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



De acuerdo con las directivas:

EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Tipo de equipo:

Sistema de calefacción con combustión a pellet de madera para edificios residenciales

Marca comercial:

EXTRAFLAME

Modelo:

RAFFAELLA IDRO

Uso:

Calefacción para edificios residenciales con posibilidad de suministro de agua caliente

Fabricante:

EXTRAFLAME S.p.A.
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030
Via dell'Artigianato, 12
+39 0445 865911

Las normas armonizadas o las técnicas específicas (designaciones) que se han aplicado de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad, en vigor en la CEE son:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

En calidad de fabricante y/o representante autorizado de la sociedad en la CEE, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los equipos cumplen con los requisitos esenciales previstos por las Directivas anteriormente mencionadas.

Administrador director fabricante:

Dal Zotto Vanni

Fecha y lugar de emisión:

09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



De acordo com as directivas:

EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Tipo de aparelho:	Aquecedor residencial a pellets de madeira
Marca comercial:	EXTRAFLAME
Modelo:	RAFFAELLA IDRO
Utilização:	Aquecedor para construções residenciais com a possibilidade de fornecer água quente
Fabricante:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras da boa arte relacionadas à segurança válidas na CEE:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

Como um fabricante e/ou representante autorizado da sociedade estabelecida na CEE, declaramos sob nossa única responsabilidade que o equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais das diretivas acima referidas.

Administrador legal do fabricante:
Dal Zotto Vanni

Data e local de emissão:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

OVERENSSTEM-MELSES-ERKLÆRING



I henhold til Direktivet:
EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Udstyr type:	Varmeapparater med træpiller til anvendelse i hjemmet
Varemærke:	EXTRAFLAME
Model:	RAFFAELLA IDRO
Brug:	Varmeovne til bebolesesejendomme med eventuel anvendelse af varmt vand
Producent:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), i henhold til god ingeniørmæssig praksis der sikrer de væsentlige krav i kraft inden for EF-landene finder anvendelse:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

Som producent og/eller autoriseret repræsentant for selskabet I EØF erklæres det på eget ansvar, at apparaterne er i overensstemmelse med de grundlæggende krav, der følger af ovennævnte direktiver.

Producentens administrerende direktør:
Dal Zotto Vanni

Dato og udstedelsessted:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

DEKLARATION OM ÖVERENS-STÄMMANDE



I enlighet med direktivet:

EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Typ av utrustning: Värmeanläggning för hemmabruk som drivs med träpellets

Varumärke: EXTRAFLAME

Modell: RAFFAELLA IDRO

Användande: Uppvärmning av utrymmen i bostadshus med möjlighet till varmvattenförsörjning

Tillverkare: EXTRAFLAME S.p.A.
Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030
Via dell'Artigianato, 12
+39 0445 865911

De harmoniserade normerna eller de tekniska specifikationerna (beteckningar) som har applicerats i enlighet med reglerna för god sed rörande säkerheten som gäller i EEG är:

EN 55014-1 EN 60335-1 EN 50581
EN 55014-2 EN 60335-2-102
EN 61000-3-2 EN 62233
EN 61000-3-3

Som tillverkare och/eller auktoriserad representant för företaget inom EG, förklarar vi under vårt eget ansvar att utrustningarna uppfyller de grundläggande kraven som förutses av ovannämnda Direktiv.

Tillverkarens Verkställande Direktör:
Dal Zotto Vanni

Datum och ort för utfärdande:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

SAMSVARS-ERKLÆRING



I overensstemmelse med Direktiv:

EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Type apparat:	Apparat som drives med trepellets for romoppvarming i hus
Varemerke:	EXTRAFLAME
Modell:	RAFFAELLA IDRO
Anvendelse:	Romoppvarming i bolighus med mulig tilførsel av varmtvann
Fabrikant:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Følgende harmoniserte og tekniske normer (bestemmelser) er benyttet i overensstemmelse med gode sikkerhetsprinsipper i EEC-land:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

Som produsent og/eller autorisert representant for selskapet innenfor EU, erklæres det på eget ansvar at apparatene samsvarer med kravene i de ovenfor nevnte direktiver.

Administrerende direktør produsent:

Dal Zotto Vanni

Dato og sted for utstedelse:

09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

NO

VAATIMUKSEN-MUKAISUUS-VAKUUTUS



Direktiivin:

EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Laitetyyppi:	Puupellettejä käyttävä kotitaloustilojen lämmityslaite
Tavaramerkki:	EXTRAFLAME
Malli:	RAFFAELLA IDRO
Use:	Sisätilojen lämmitys asuinrakennuksissa mahdollisella kuuman veden jakelulla
Valmistaja:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Seuraavia harmonisoituja määräyksiä tai teknisiä arvoja (suunnittelutyöt), jotka noudattavat Euroopan Yhteisössä voimassa olevaa turvallisuuteen liittyvää tekniikkaa on sovellettu:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

ETYn piirissä toimivan yrityksen valtuuttamana valmistajana ja/tai edustajana vakuutamme omalla vastuullamme, että laitteet vastaavat olennaisilta osin yllämainittujen Direktiivien asettamia vaatimuksia.

Valmistuksesta vastaava pääjohtaja:
Dal Zotto Vanni

Myöntämispvm ja -paikka:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Podle směrnice:
EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Typové zařízení:	Rezidenční prostorové vytápěcí zařízení spalující dřevěné peletky
Ochranná známka:	EXTRAFLAME
Typové označení:	RAFFAELLA IDRO
Použití:	Prostorové vytápění v rezidenčních budovách s možnou dodávkou horké vody
Výroba:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Notifikovaný subjekt: Byly použity níže uvedené bezpečnostní harmonizované normy nebo technické údaje (označení) platné v EEC, které jsou v souladu s osvědčenou technickou praxí:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

Ve funkci výrobce anebo zmocněného zástupce společnosti uvnitř CEE, prohlašuje pod svou vlastní odpovědností, že zařízení odpovídají základním požadavkům předpokládaným výše uvedenými Směrnicemi.

Zmocněný jednatel výrobce:
Dal Zotto Vanni

Místo a datum vydání:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)

IZJAVA O SKLADNOSTI



V skladu z direktivo:
EMC (2004/108 EC)
LVD (2006/95 EC)
RoHS 2 (2011/65/EU)

Vrsta aparata:	Grelni sistem na lesni pelet za stanovanjska poslopja
Trgovska znamka:	EXTRAFLAME
Model:	RAFFAELLA IDRO
Uporaba:	Gretje za stanovanjska poslopja z možnostjo dobave tople sanitarne vode
Proizvajalec:	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 +39 0445 865911

Usklajeni standardi ali tehnične specifikacije (poimenovanja), ki so uporabljena v skladu s pravili dobre prakse v varnostnih zadevah, ki veljajo v EGS so:

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

V vlogi proizvajalca in/ali pooblaščenega predstavnika podjetja v EGS, se izjavlja z lastno odgovornostjo, da aparati odgovarjajo bistvenim zahtevam predvidenim v zgoraj omenjenih Direktivah.

Izvršni direktor proizvajalca:
Dal Zotto Vanni

Datun in mesto izdaje:
09/03/2015 Montecchio Precalcino (VI)